

为意大利的年轻人创造美好未来——勇敢挑战今天，无畏面对明天

博科尼大学开幕致辞

国际货币基金组织总裁

克里斯蒂娜·拉加德

2014年12月9日，星期二

大家上午好——*Buongiorno*（意大利问候语）！

感谢马里奥·蒙蒂主席和安德烈·西罗尼校长的热情介绍。尊敬的各位教授、学生和来宾，谢谢大家对我的欢迎。

非常荣幸在博科尼大学致本学年开幕辞。博科尼大学是欧洲乃至全世界最有声望的大学之一。

我钦佩博科尼大学，不仅是因为它在学术和思想上的杰出成就。博科尼大学的课程、文化和价值中真正体现了全球视角。宽容精神与多边主义根植于你们的DNA！我希望你们也认可这一点，那就是我们在这方面非常相似！

再次来到米兰，这也让我备感欣喜！我总是回想起我第一次来到圣玛利亚修道院的情景，想起达·芬奇这位天才。的确，他一生中在许多城市都留下了印记，但是，是在米兰这座城市，他的天赋和才干得以滋养和繁盛。

达·芬奇是典型的“文艺复兴人”——多才多艺、有远见卓识的人，远远超前于他所处的时代。他通过迎接今天的挑战勇敢地面对明天，也不惧向别人质疑。

他说过的一句话让我深受触动，这也是我现在最喜爱的格言之一：“*Chi poco pensa molto erra.*”“思考少的人会错得多。”

那么，今天，谈起我喜欢的话题——经济，就让我们把思路放宽一些。让我们首先拿起一块空白的画布，就像达·芬奇一样，然后想象未来。

我们一般会用明艳的颜色描绘未来，用我们的想象力、能量和希望去描绘。但这些日子里，我们看到的更多是暗淡的颜色。这正是我想跟大家说的。经济增长持续低迷、失业率居高不下（特别是年轻人失业）的阴云笼罩着我们。我们怎样才能找回希望之色，将它描绘到这幅画中呢？

教育带给我们收益和希望——在博科尼大学，在其他地方。同时，许多年轻人在就业市场上面对着严峻的现实——他们没有机会将所受教育用到工作中，没有机会在日常工作环境中磨炼他们的技能，没有机会获得踏上成功职业生涯所需的经验。以上这两方面之间的鲜明对照一直困扰着我。年轻人的失业在欧洲已成为一个普遍问题，在意大利尤为如此。

这不仅是年轻人面对的问题，迟早也将是整个社会需要面对的问题。持续失业不仅会损害经济活动，而且会损害人们的自尊，同时，会滋生不平等，有时还会引起暴力，从而摧毁社会和制度架构。

所以，解决年轻人失业问题是政府、私人部门和整个社会的共同责任，包括在各国和整个欧洲层面。为此，我想着重谈谈影响你们未来的三个问题：

- 1) 首先，深入分析年轻人失业问题。
- 2) 其次，各国为解决这一问题可以采取的补救措施。
- 3) 第三，为辅助和增强国家政策，支持经济增长和解决年轻人失业问题，需要在欧元区层面实施的政策。

一、年轻人失业——原因和后果

现在，意大利年轻人失业率超过 40%，处于近 30 年来的最高水平。如果失业者自成一个地区，那将几乎与翁布利亚区一样大——有 70 万人。这些数字会让蒙娜丽莎眉头紧锁，而不是面带微笑！

基金组织今天发布了一份题为《欧洲先进经济体的年轻人失业问题——寻找解决办法》的文件。该文件分析了这一问题，不仅针对意大利，还包括欧洲其他国家。下面是该文传达的两个主要讯息。

首先，如果经济增长缓慢，年轻人失业率就会很高。在欧洲先进国家，平均来说，经济增长疲软对年轻人的影响是对成年失业者影响的三倍。事实上，危机期间脆弱国家年轻人失业的加剧约有 70% 可归因于经济增长疲软。

这说明什么？加快经济增长是重中之重。我们的研究显示，在意大利，GDP 增长率每上升 1 个百分点，年轻人失业率会下降 0.6 个百分点。很多人将重新找到工作。这将是向前迈出的重要一步。

其次，制度很重要。在许多国家，包括意大利，当全球危机爆发时，年轻人失业率已经很高。危机只是使失业情况加剧。

为什么会这样？因为劳动力市场的某些特征（例如，对永久合同工人的高水平保护或高额雇用成本）不利于年轻人就业。并且，在意大利等国，这些特征使年轻人失业对经济增长更为敏感。

我把这两个分析结果合在一起，给大家一个数量概念。1996 - 2001 年，意大利在每年平均增长近 2% 的情况下，得以将总失业率降低 7 个百分点。

问题是，我们当前的增长预测要弱得多——今后四年每年约为 1%。同时，通胀率仍然很低，这通常清晰地显示了资源没有得到充分利用。

低增长和低通胀是一种“有毒的组合”。它们形成恶性循环：如果预期未来经济增长缓慢，当前就会减少投资和雇佣。打破这种恶性循环不仅对意大利是个挑战，对整个欧洲也是挑战。

二、释放大利潜力的潜力——过去不代表未来

所以，我们要把画布上的暗淡颜色放到一边。当我们行动时，要想着鲜亮、多彩的颜色。我们需要采取行动，实施结构性改革，促成制度变化，以释放大利的生产力和经济增长。

达·芬奇是“第三维度”之父，赋予图象更全面的视角和更鲜明的对比。他革新了我们构思和创新的方式。所以，如何他今天还在，肯定会说三维画面更有说服力、更吸引观者。那么，我也从三个维度来谈谈改革。

第一个维度是劳动力市场改革。意大利劳动力市场目前陷入所谓的“双重性”问题，也就是一些人所称的“局内人 - 局外人”问题。局内人有保护程度更高的永久合同，而局外人（大多是年轻人）是按临时合同雇佣的，几乎得不到培训。

这不仅不公平，而且无效率。公司没有什么动力投资于年轻人。这就是为什么《**就业法案**》（其重点是建立新的用工合同，逐步提高保护程度）非常重要，它有助于解决普遍存在的双重性问题，使市场更好地服务于工人和公司。

《**就业法案**》的另一个重要内容是积极的劳动力市场政策。这包括帮助失业者获得所需的培训和就业协助。奥地利、芬兰和瑞典的经验都表明这些政策能够发挥作用。例如，瑞典一方面采取激励措施鼓励失业的年轻人积极寻找工作，一方面提供积极的工作匹配支持和必要的学徒培训。

即使如此，在实施《**就业法案**》的同时，还需采取措施降低边际税率（也称“**税收楔子**”，其会阻碍对劳动力和资本的投资）。尽管意大利最近在这方面做出了努力，但其劳动力“**税收楔子**”仍大大高于经合组织平均水平。

这为什么是一个重要问题？将意大利的劳动力“税收楔子”降到欧洲平均水平，可使年轻人失业率下降 4-8 个百分点。这意味着，6 万至 13 万年轻人将重新找到工作！

在就业创造过程中，新的市场和开放的市场也可能发挥有力的催化作用。例如，放开法律行业和加强零售部门的竞争有助于提高生产率，促进工人跨部门流向最需要的领域。

再说一说达·芬奇。他经常换地方、换工作。从佛罗伦萨到米兰，到罗马，到波隆那，到威尼斯，到法国的克洛吕斯。每到一处他都换个身份——画家、雕塑家、工程师、解剖学家、音乐家以及数学家。达·芬奇的创业和创新精神能得以蓬勃发展，灵活、开放的劳动力市场必不可少，这就是我们希望在意大利重新点燃的精神和活力——21 世纪的意大利复兴。

所以，劳动力市场改革是第一个维度。**第二个维度是司法改革。**意大利商业环境薄弱的另一个主要原因是其司法程序漫长。根据一些估计，在意大利，执行一份合同所花时间长达 1000 天以上，是经合组织平均水平的两倍多。

司法效率的地区差异很大，特别是在劳动力法庭上。例如，在皮埃蒙特或特伦蒂诺地区，解决一项劳动争议所花时间不到 300 天，而在普利亚或西西里岛（这些地区面临一些最具挑战的经济形势），则不止 1000 天。

提高司法效率能降低信贷成本，鼓励投资，更为重要的是，还能促进就业。事实上，我们对地区差异开展的研究显示，如果将解决劳动争议的时间缩短一半，就业机会将增加约 8%。

今年早些时候实行的网上民事审判（*processo civile telematico*）等措施显著提高了效率。都灵法院成功实施了“斯特拉斯堡计划”，有力地证明了制定法院绩效指标有助于提高司法效率和加强问责。下一步可以在意大利全国范围内采用这一方法，这可能是非常有效的措施。

第三个维度是银行部门。需要改革银行部门，使其更加强健，为经济复苏特别是中小企业的复苏提供支持。目前，意大利的金融体系充斥着大量坏账，提供信贷的能力受到限制。欧洲中央银行的综合评估是在明确问题严重程度和提供可能的补救办法方面迈出的重要一步。

所以，需要采取什么措施？我们需要破产制度，帮助企业和住户清理资产负债表。银行也是如此。需要显著提高注销率，将坏账率降到危机前水平。

同样，重振中小企业对于促进信贷资金流向实体经济至关重要。中小企业是意大利经济的支柱，它们约占私人部门劳动力的 80%，商业增加值的 70%。

不过，由于杠杆率高、盈利能力弱，这些中小企业从金融危机中受到的冲击比大企业更严重。应采取广泛的战略，侧重于促进中小企业的重组，这能有力地推动经济增长和就业创造。

把这些改革合起来，即将劳动力市场改革、司法改革和银行部门改革纳入我们的视野，以此描绘出一幅意大利强劲、具有包容性、有利于就业的经济增长前景的油画。

三、欧元区政策——支持复苏

整个欧洲呢？意大利一直是欧洲经济活动和稳定的重要支点——欧洲和意大利的前景是紧紧交织在一起的。

的确，意大利的改革若要取得成功，必须得到欧元区层面促进持久强劲复苏的综合战略的支持。欧元区必须全力以赴。

首先谈谈**货币政策**。货币政策一直处于政策制定的最前沿，在支持需求方面需要继续发挥关键作用。

欧洲中央银行近几个月采取了大刀阔斧的措施——例如，宣布大量直接购买私人资产。这些措施应有助于刺激需求和抵御持续低通胀带来的风险。

即使如此，如果增长和通胀前景进一步减弱，欧洲中央银行已表示将随时准备进一步扩大其资产负债表，包括通过购买主权资产。这是令人欢迎的举措，但仅靠货币政策是不够的。

财政政策也有重要作用——财政措施必须尽可能有利于经济增长和就业。具有成本效益的、高效的泛欧洲公共基础设施项目有助于为持续增长奠定基础。对交通运输、通讯和能源网络的跨境投资也能起到有益作用。这些是支持创新、促进生产力提高的重要措施。

最后很重要的一点是，《增长与稳定公约》的规则在支持公共投资和实施**结构性改革**方面具有一定灵活性。具体措施因不同国家而异，但都包括简化监管程序、放开产品和服务市场（如能源）以及深化资本市场。应当运用这种灵活性，鼓励生产性支出以及促进增长和就业的措施。

结语

我知道，当今的学生一代面对着长期以来一些最为严峻的前景。失业，特别是年轻人的失业，在任何社会都是一个棘手问题。失业会侵蚀人的才干、削弱人的抱负、损害人的尊严。失业是一个涉及多方面的问题，需要采取多管齐下的解决办法。

我给大家提出的解决办法不是以密码表示的，也不是从右向左拼写的，所以你们不需要一面镜子来解读。持怀疑态度的人可能会说，改革可能需要太长时间才见成效，而当前的支出看起来可能太高。

但这种怀疑会导致政策麻痹和经济惯性——过去很可能预言了未来。我们必须走另一条路。一条不轻松、需要付出艰苦努力，但有可能带来必要变革的道路。

意大利在面临困境时总是展示了适应恢复能力。所以，今天我呼吁大家为崭新的未来奋起一搏。在这个未来中，意大利的天赋才能再次得到释放，年轻人、女性、企业家以及所有意大利人将共享繁荣，而创造力和活力是这个繁荣社会的清晰标志。

达·芬奇会给我们什么建议？想一想他花了多少年时间才完成“最后的晚餐”——按一些说法是四年，但如果我们算上修复时间，那就多得多了。但是，今天，这幅画仍是最美、最令人震撼的艺术作品之一。

我们都掌握着思考、描绘、为年轻人创造美好未来的工具。让我们聪明地使用这些工具吧。

Grazie。谢谢各位。